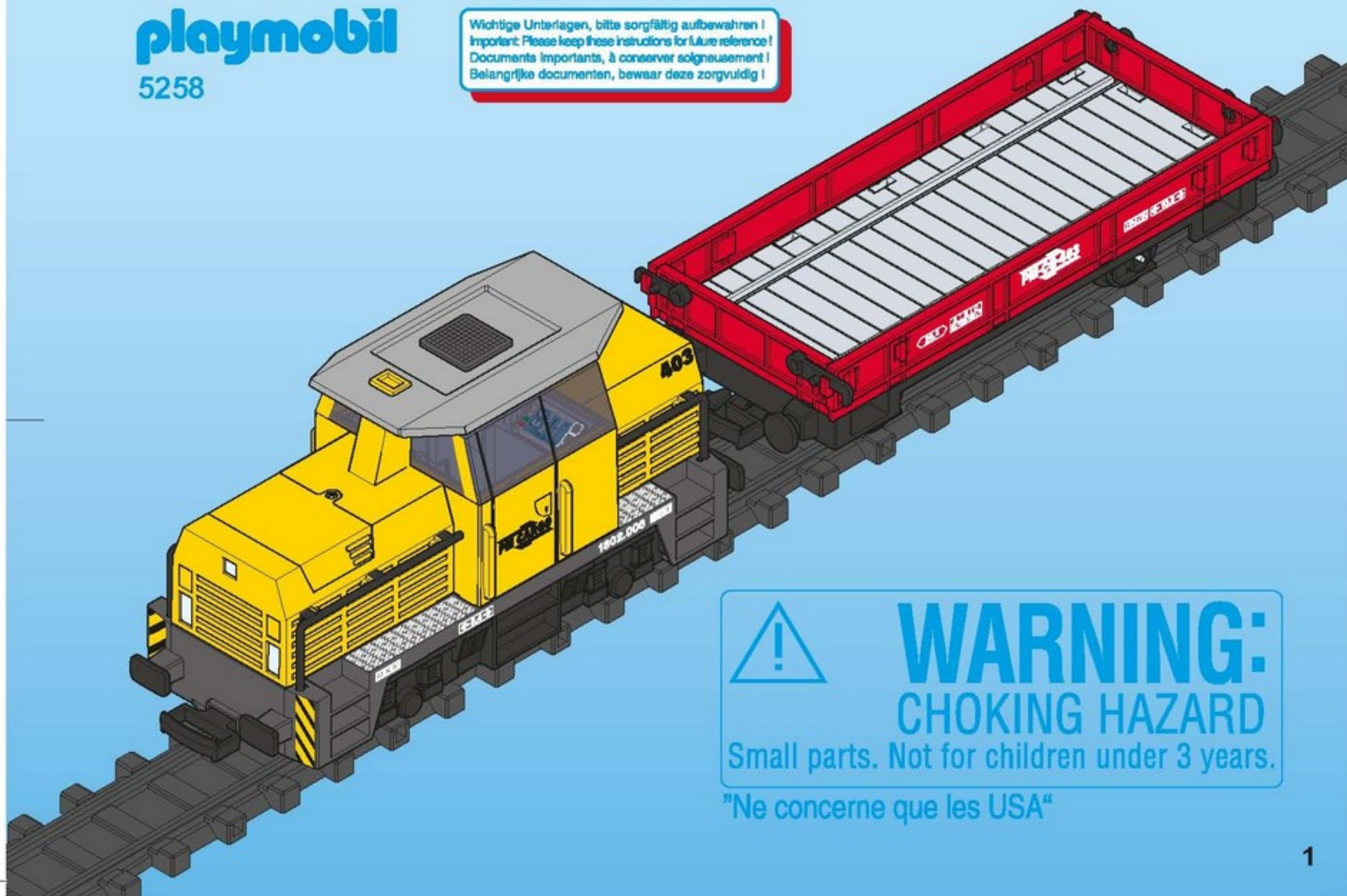


playmobil

5258

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!
Important: Please keep these instructions for future reference!
Documents importants, à conserver soigneusement!
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig!

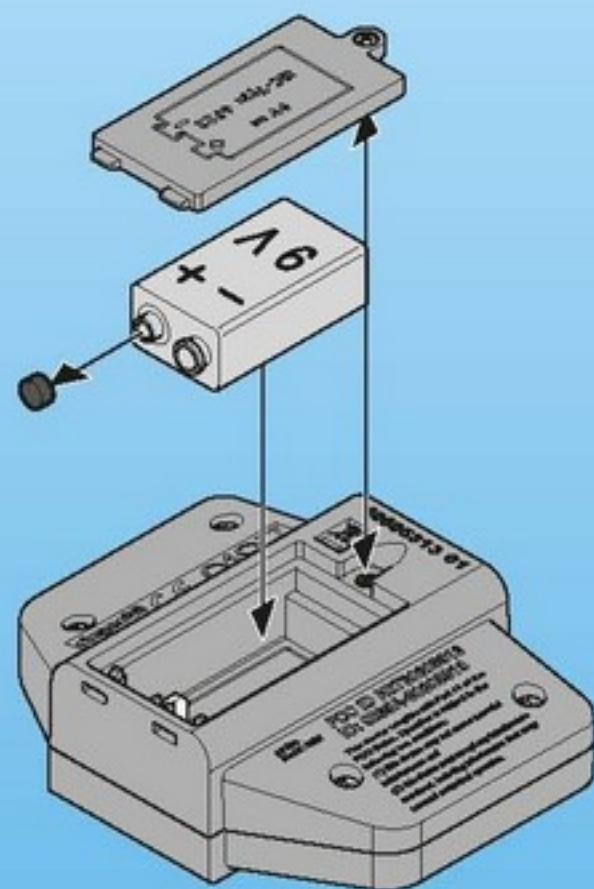


WARNING:
CHOKING HAZARD

Small parts. Not for children under 3 years.

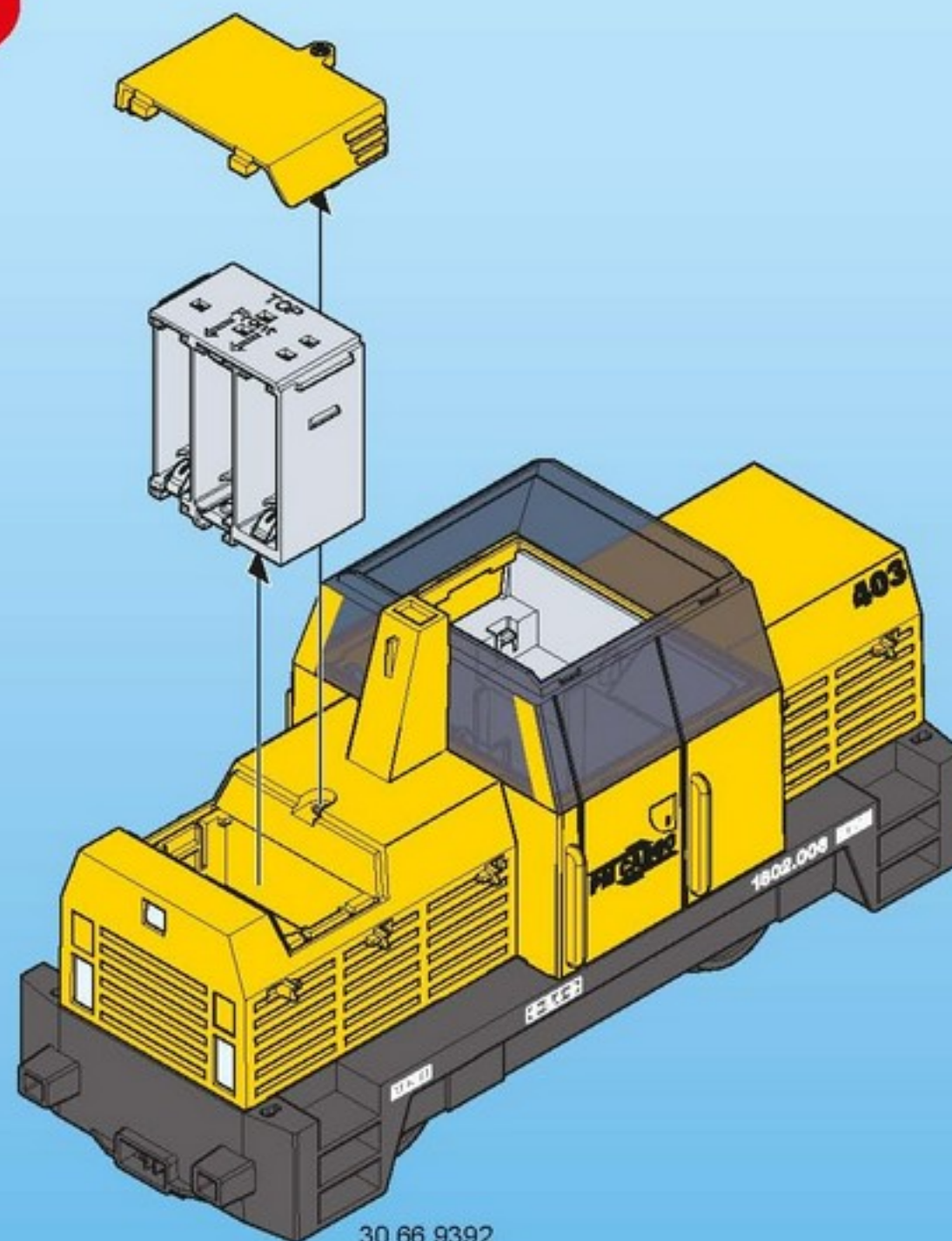
"Ne concerne que les USA"

1



30 80 5313

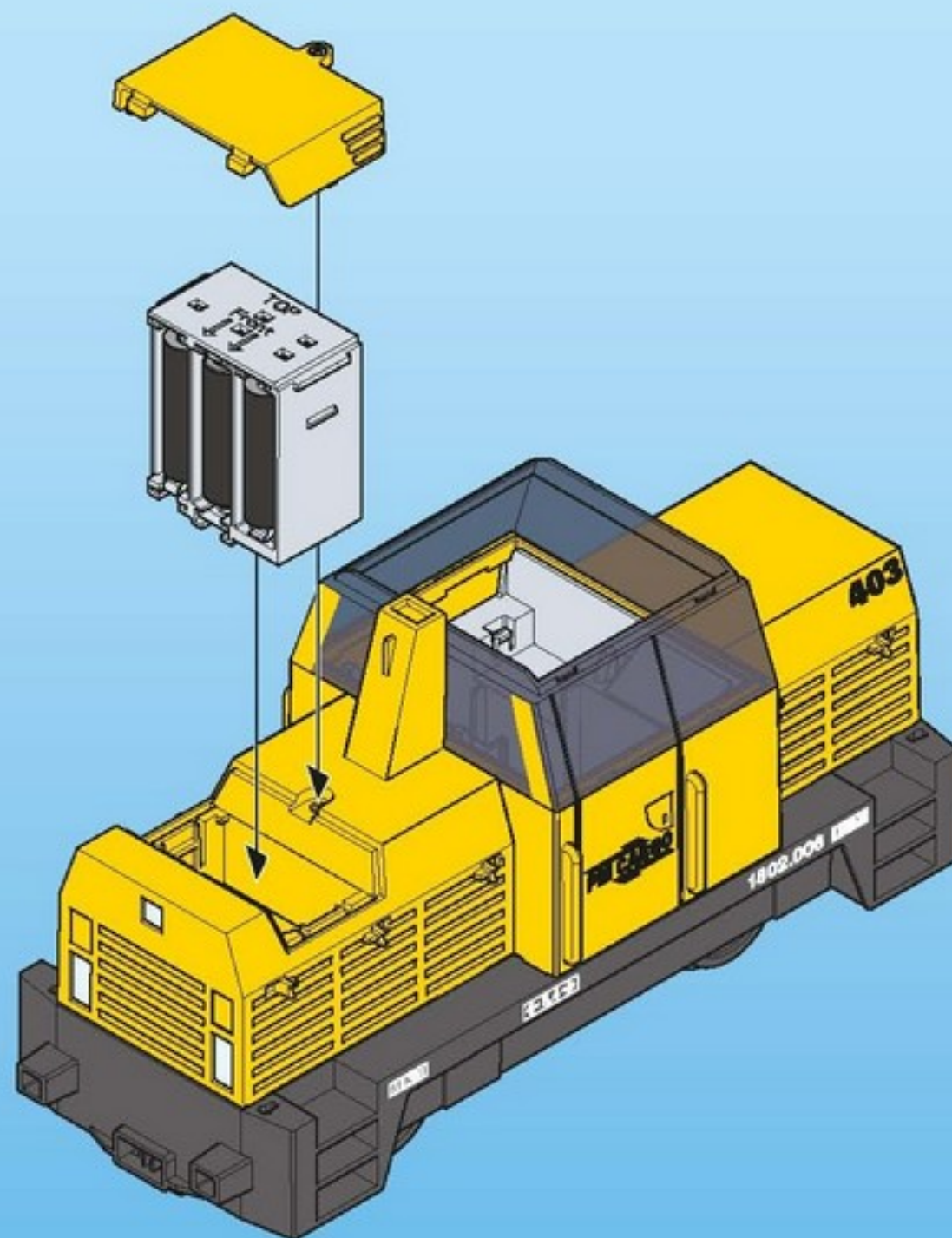
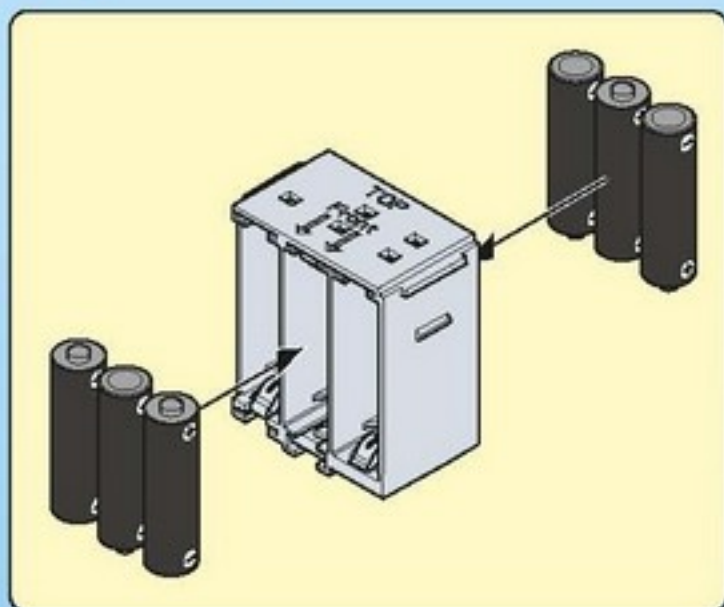
2



30 66 9392

3

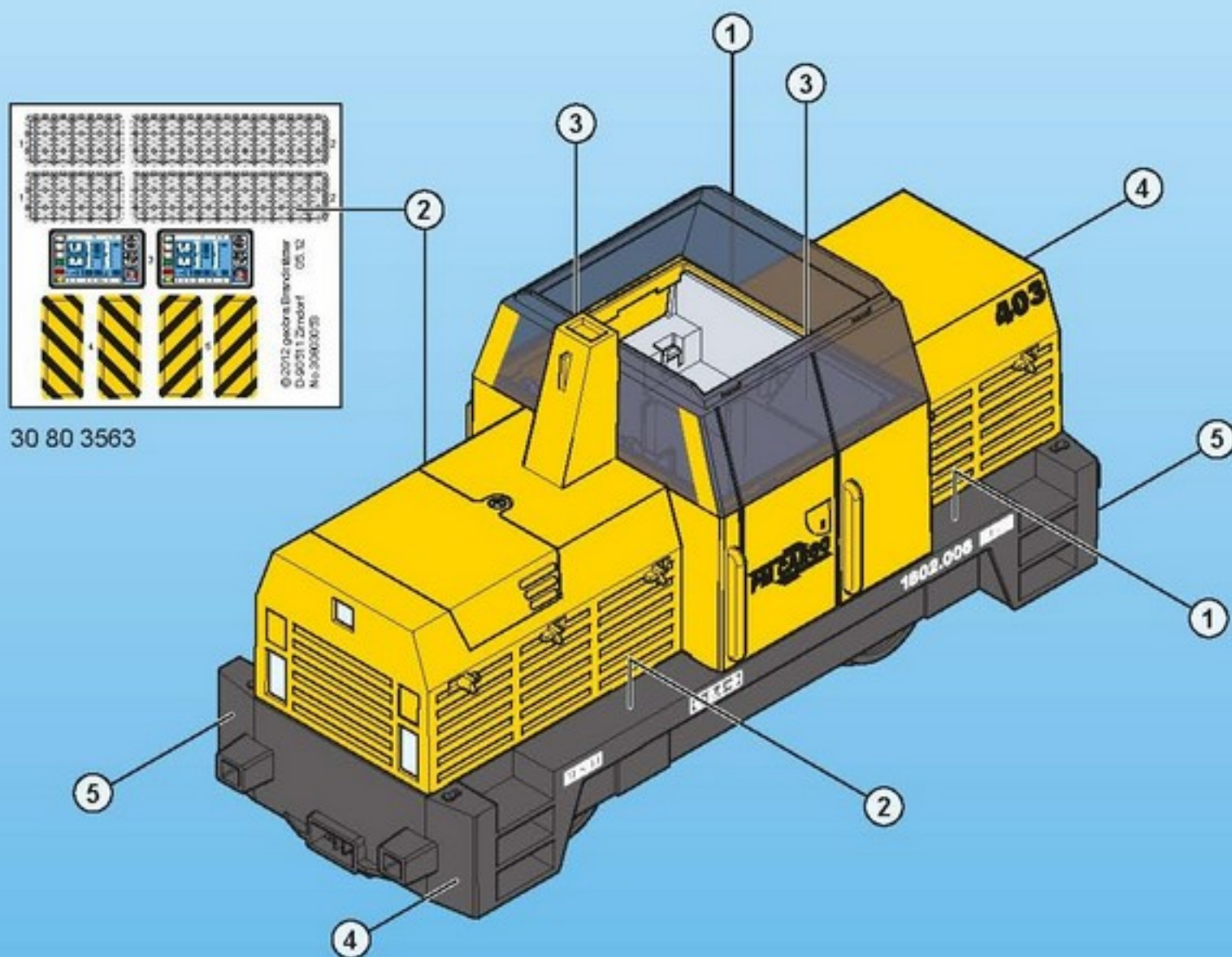
+ 6x Mignon 1,5V
R6 · LR6 · AA -



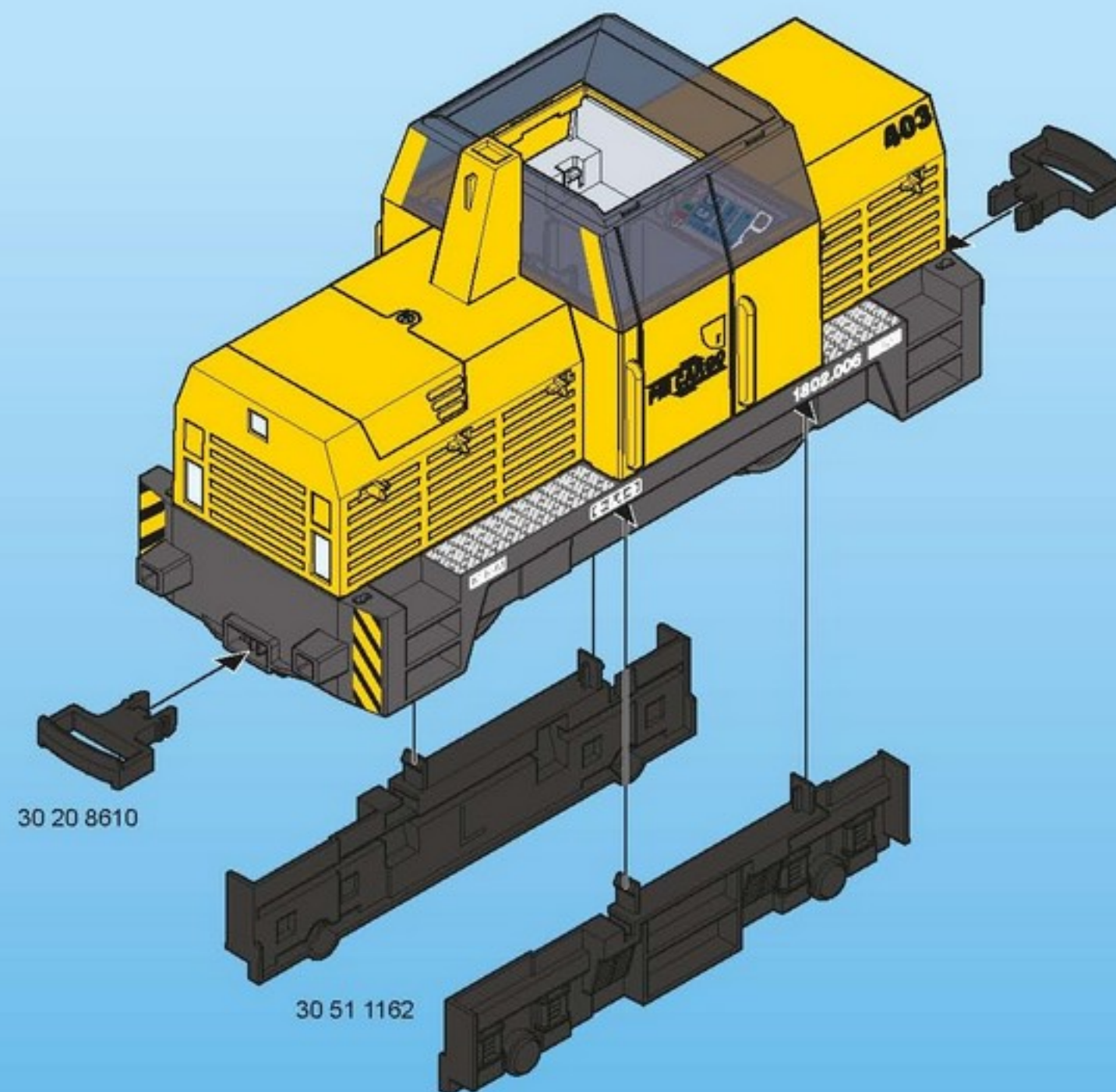
D A CH L B	Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.	
USA GB CDN M IRL	Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.	
F CDN B L CH	Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.	
E MEX	Utiliza únicamente las pilas descritas. No recargues pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Saca las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Saca del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No echas las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puestos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.	
NL B	Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypes of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingelegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huisvuil verwijderen, maar alleen bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.	
I CH	Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricate soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserite rispettando la corretta polarità. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.	
P	Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilha ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.	
DK	Anvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal sættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmeme må ikke kortsluttes. Kontroller regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.	
N	Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan gjenopplades må ikke lades opp. Opladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Opladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av leketøyet. Koplingsklemmene må ikke kortsluttes. Kontroller batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.	
S FIN	Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt, använd heller inte ett nytt och ett gammalt batterie samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Lägg inte ihop anslutningskåmmorna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gamla batterier hör inte hemma i vanliga hushållssopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.	
FIN	Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asetettava palkoilleen navat oikein päin. Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta. Liittimien oikosulku ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteeneseen, vain toimita ne vain asiankuluviin keräyspisteisiin tai ongelmajätteenpaikkaan.	
H	Csak a megadott elemeket szabad használni. A nem tölthető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni. A feltölthető elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zárn. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.	
CZ	Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobíjet, nesmí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabítkou vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmí být použity společně. Je nutno vložit baterie se stejnou polaritou. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie neházejte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávkovi sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.	

- EST** Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimalusega patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanud isiku järelevalve all. Laadimisvõimalusega patareisid tuleb enne laadimise alustamist märguandja seest välja võtta. Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jälgige patareisid paigaldamisel õiget polaarsust. Tühjad patareisid tuleb märguandja seest välja võtta. Ohenduskemmiide lühistamine on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarselt, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake kasutuskõlbmatuid patareisid majapidamispruugi hulka vaid andke need vastavatesse kogumiskohtadesse või ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.
- LV** Izmantot tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņemt no transportlīdzekļa. Neizmantot kopā atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas. Ievietojot baterijas, ievērot polaritāti. Tukšas baterijas no rotālietas jāizņem. Pieeļģuma spalles nedrīkst saslēgt īsēģumā. Regulārī pārbaudīt, vai baterijas nav iztecējušas. Lietotas baterijas nelzmeēt kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciālā atkritumu izvešanas vietā.
- LT** Naudoti tik nurodytas baterijas. Vienkartinių baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijos turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliarumą. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinkite ar baterijos nėra išsivėję. Naudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.
- SLO** Uporabljajte le navedene baterije. Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ni dovoljeno polniti. Baterije, ki se jih sme polniti, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb. Pred polnjenjem je baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrače. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrače. Na priključnih sponkah ni dovoljeno povzročati kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke, ampak jih oddajte na zbirnih mestih oz. na zbirališču posebnih odpadkov.
- SK** Používalte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať von. Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opatrované batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.
- PL** Stosować tylko wskazane baterie. Zwykłe baterie, nie nadające się do powtórzonego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtórzonego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużytych baterii nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucać do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.
- TR** **CY** Yalnızca belirtilen piller kullanınız. Şarj edilemeyen piller şarj edilememelidir. Şarj edilebilir piller yalnızca yetkili kişilerden gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Türlü birbirinden farklı piller veya yeni ve eski pilleri bir arada kullanmayınız. Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller ancak içerisinden çıkarılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır. Düzenli aralıklarla pillerin akup akmadıklarını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri ev çöplüne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine ulaştırınız.
- GR** **CY** Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που σας υποδεικνύουν οι πληροφορίες ή αντίστοιχες. Ποτέ μην επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται πάντα από ενήλικα. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, π.χ. αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες με απλές, ή παλιές με καινούργιες. Τοποθετείστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αδειάζουν οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στα οικιακά απορρίμματα τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς.
- RO** Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reîncărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reîncărcabile se vor încărca doar sub supravegherea adulților. Bateriile reîncărcabile se scot din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deșeurile menajere, ci se predau la centrele existente de colectare sau în locurile pentru deșeurii speciale.
- BG** Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Поставяйте батериите, обръщайки внимание на правилния поларитет. Празните батерии трябва да бъдат изваждани от играчката. Сързващите клеми не трябва да бъдат дадени на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домакински отпадък, а ги предавайте само на специално определените за това места или в депо за специални отпадъци.
- CN** 只限使用规定的电池类型。非充电电池不能充电。充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出。不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入。用尽的电池应从玩具中取出。电源端子不得短路。用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处。

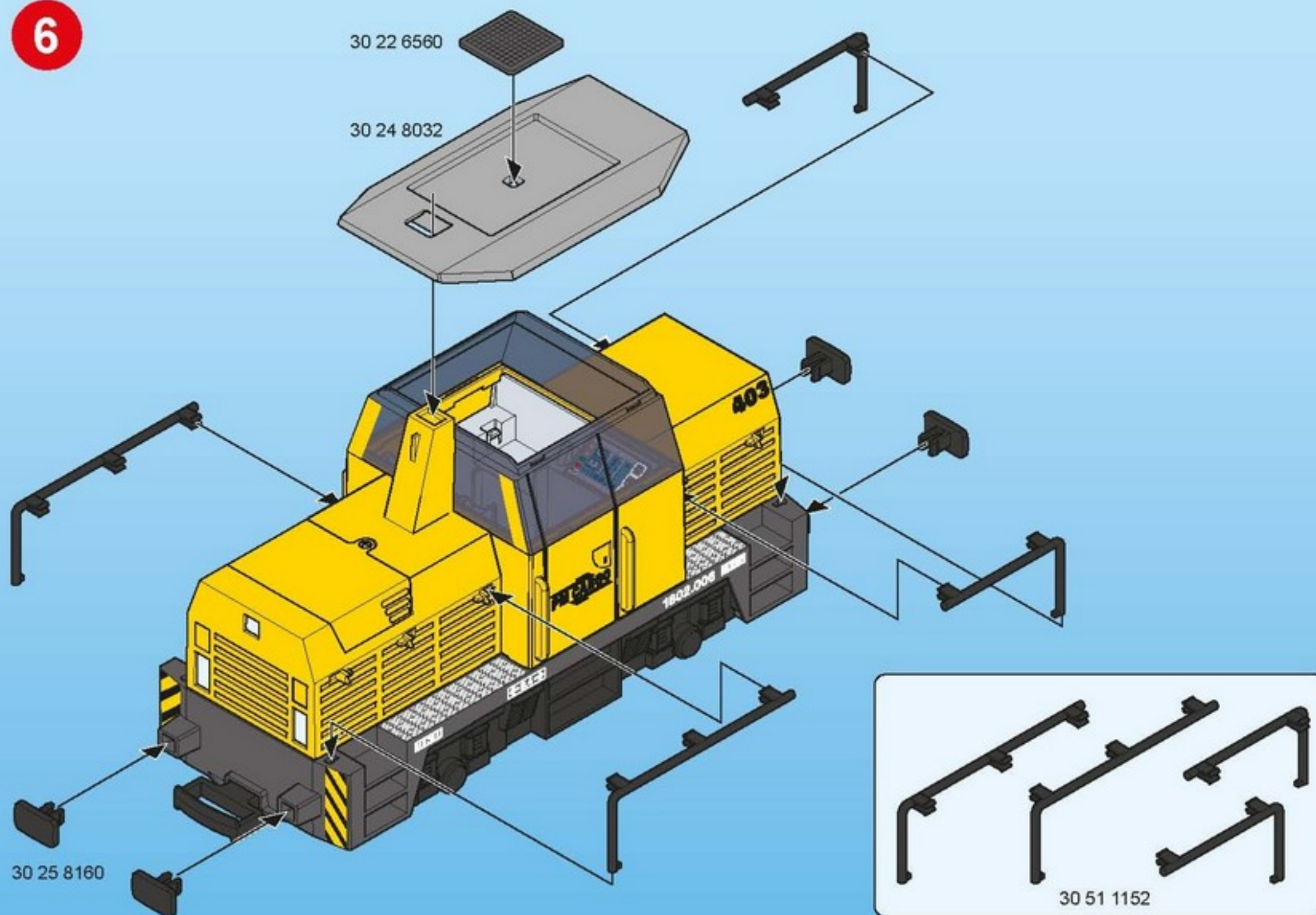
4



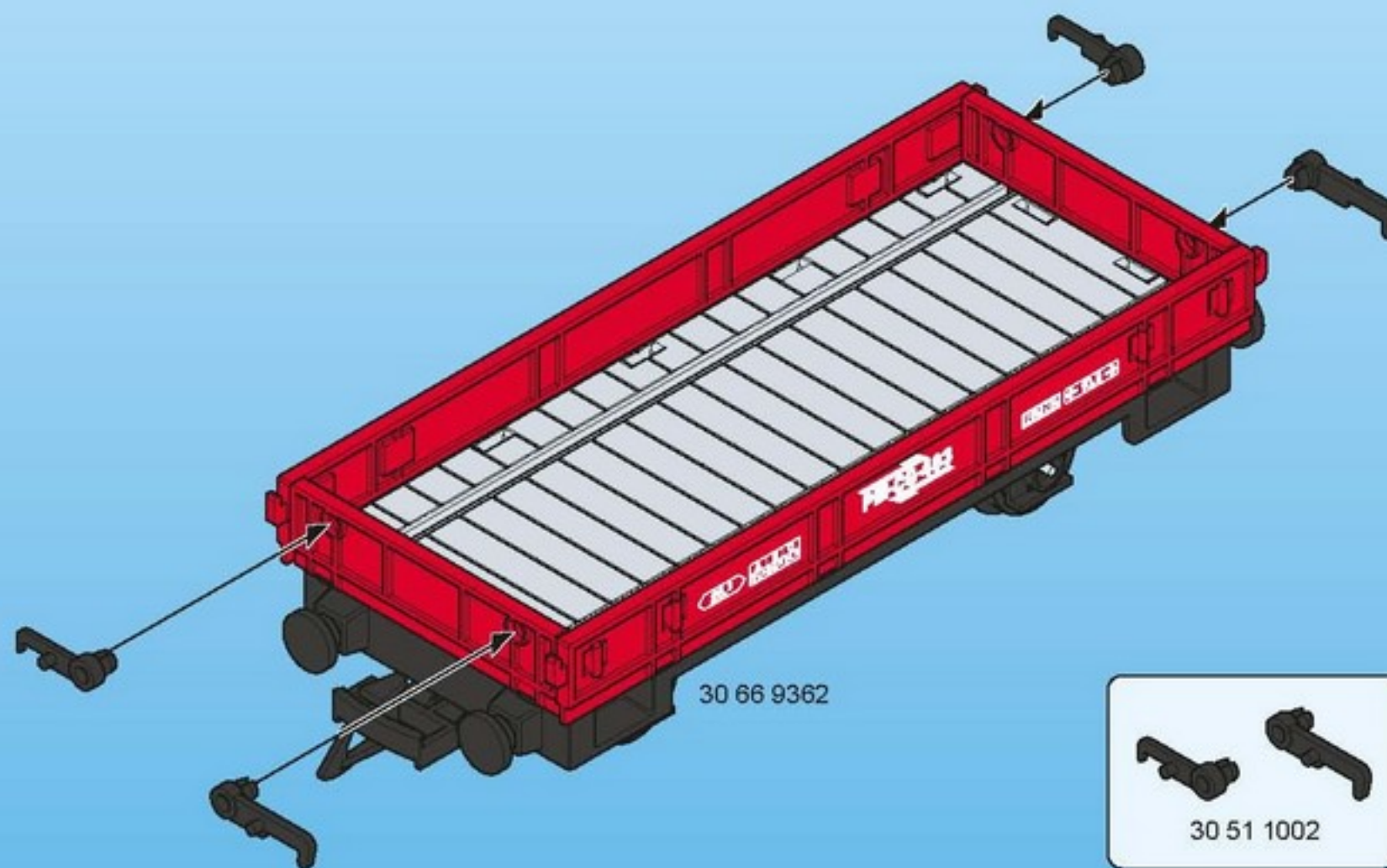
5



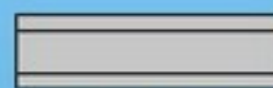
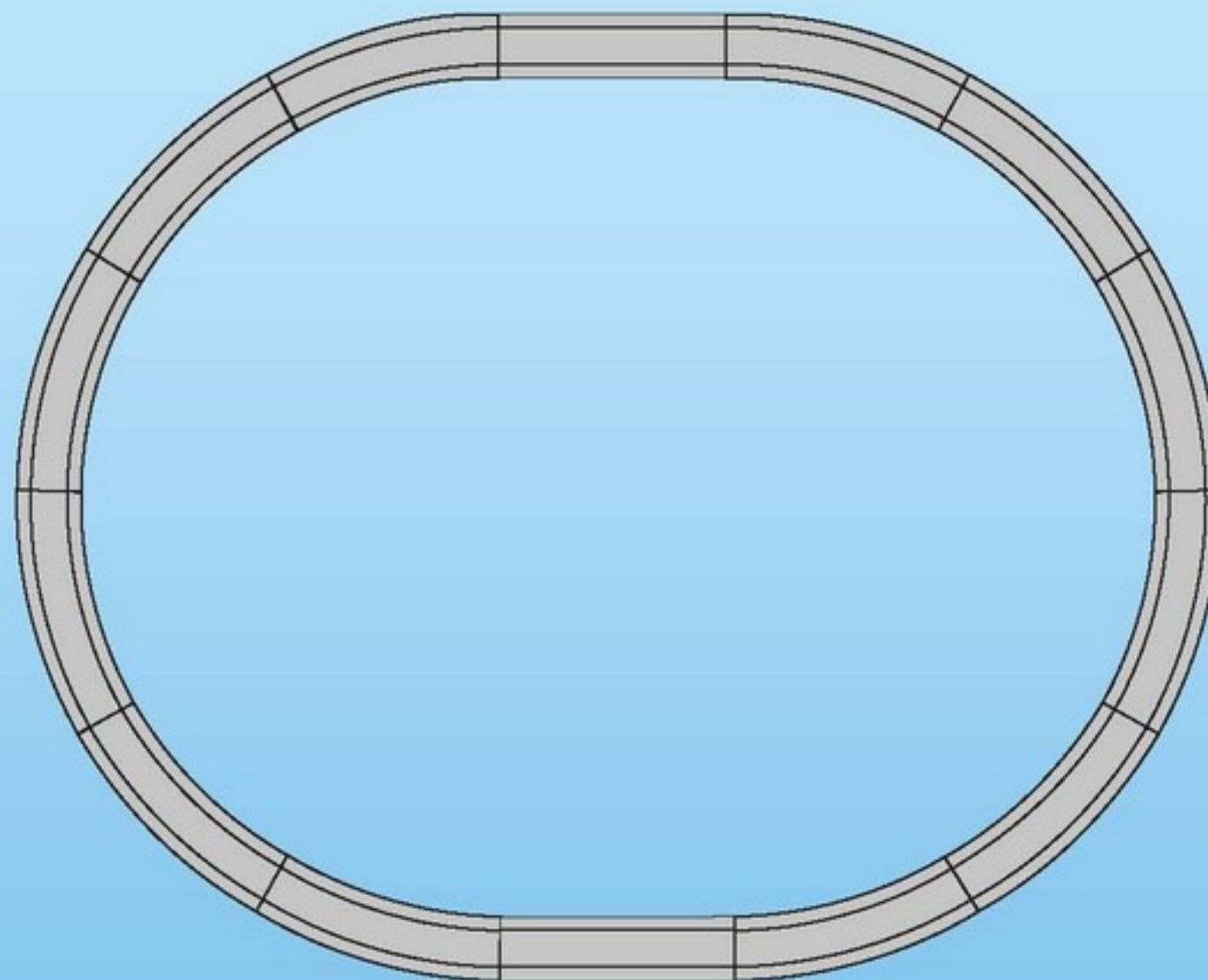
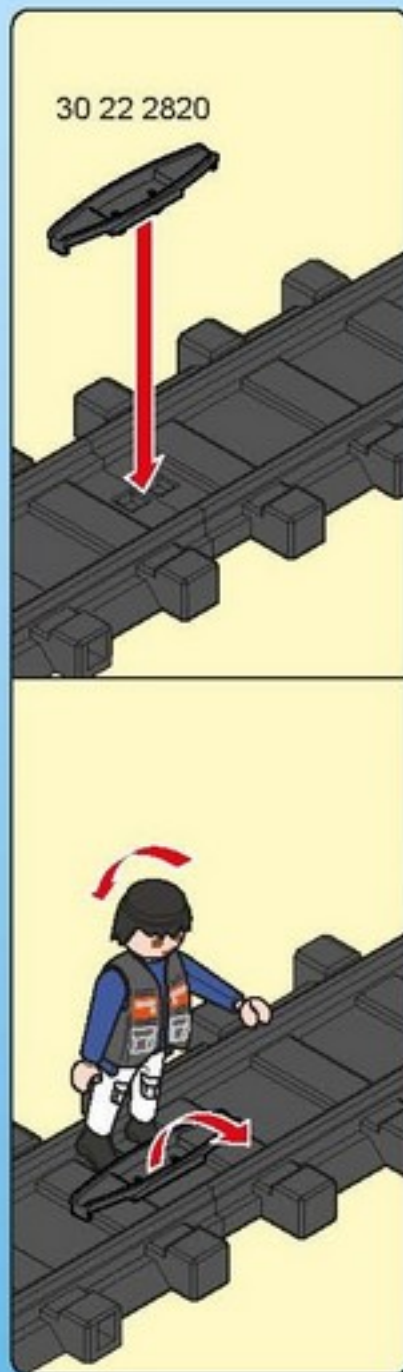
6



7



8

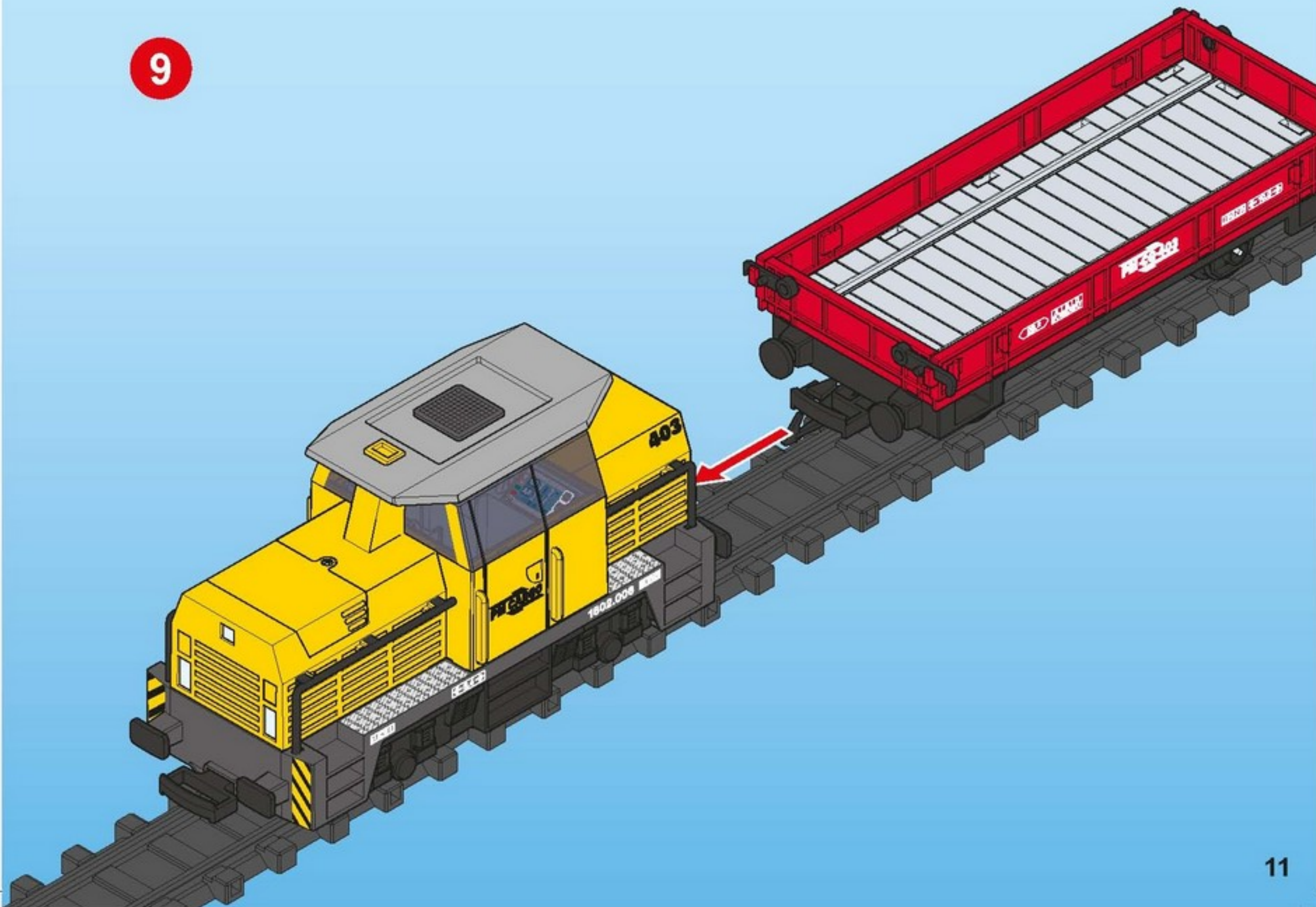


2x 30 03 5380



12x 30 02 0130

9



30 24 4722



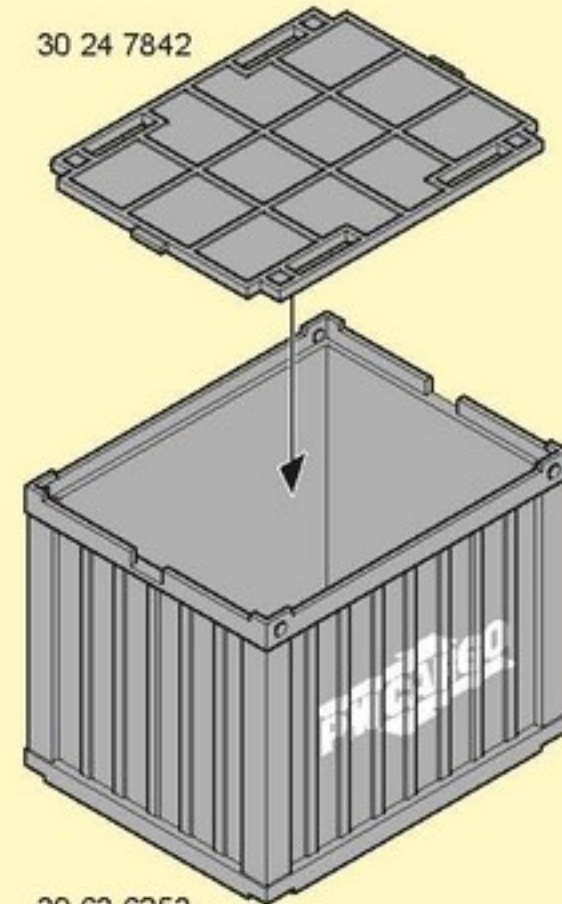
30 63 5253

30 24 7152



30 63 6483

30 24 7842



30 63 6253

30 63 5033



30 00 1393



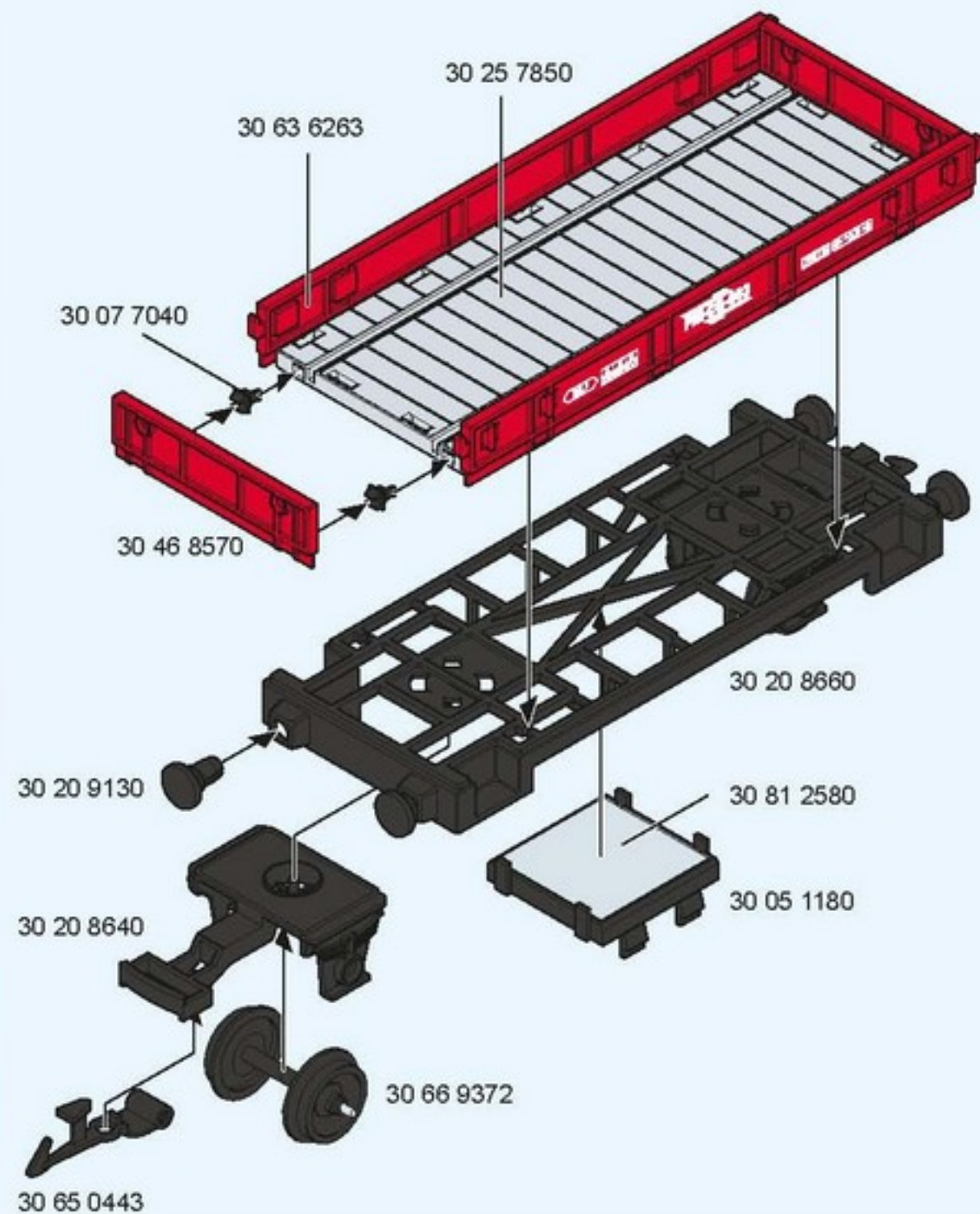
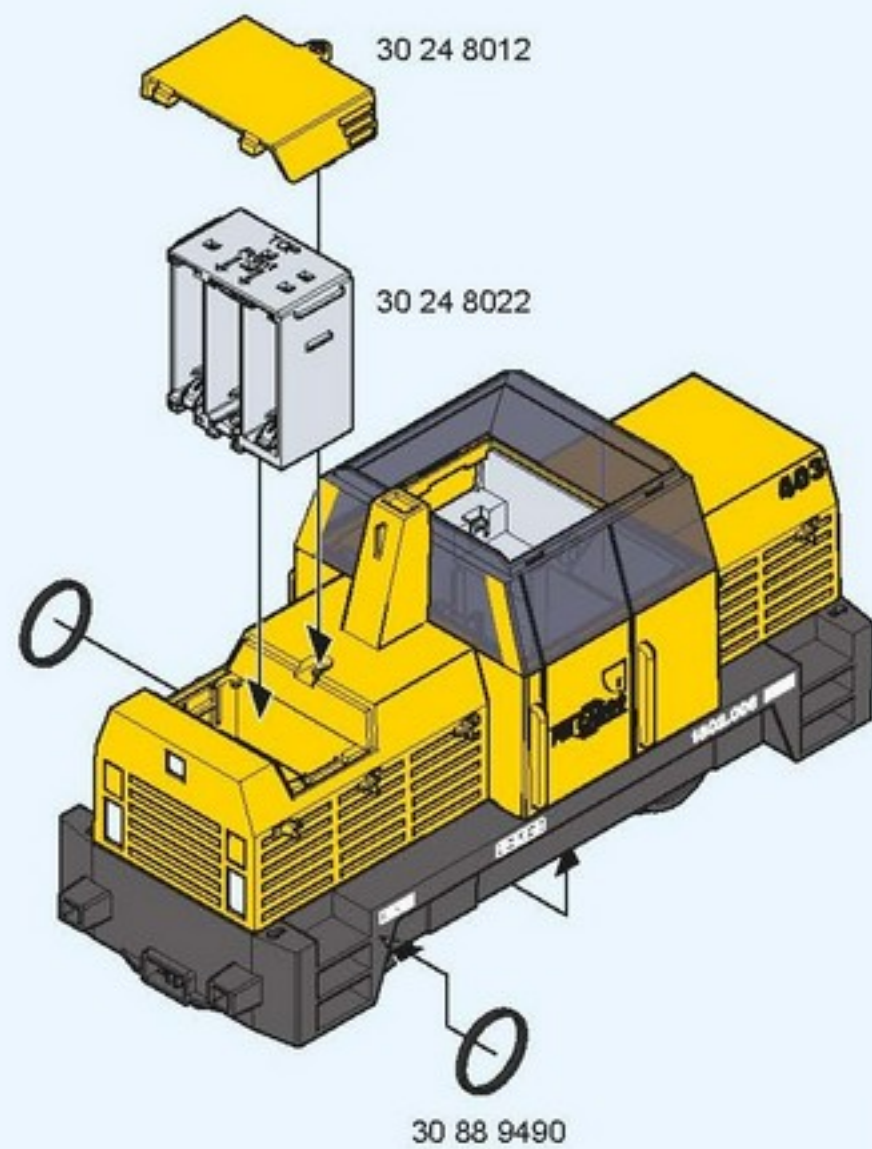
30 00 1583

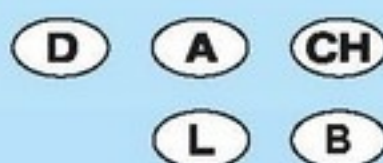
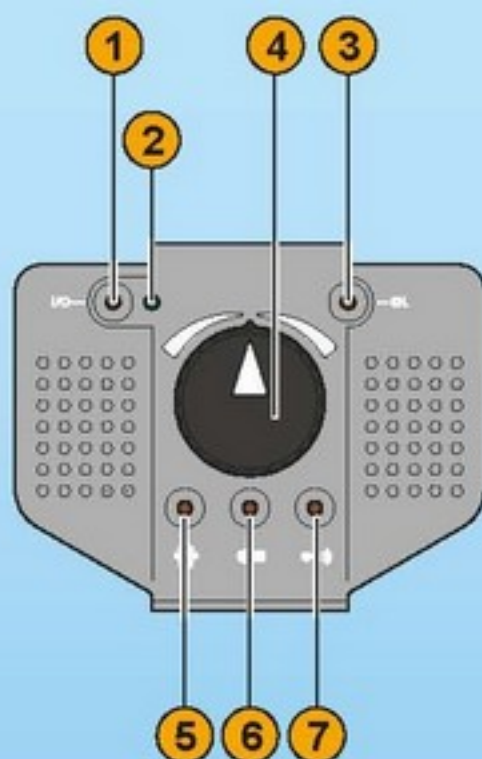


30 09 4020



30 24 7782





RC-Fernbedienung:	
1	ON/OFF-Taste
2	Kontrollanzeige
3	Kanalsuchtaste
4	Drehregler
5	Motor-Sound ON/OFF
6	Licht ON/OFF
7	Warnsignal
Lokomotive:	
8	ON/OFF-Taste
9	Kanalsuchtaste

Technische Spezifikation:

Frequenz: 2,4 GHz
Reichweite: ca. 10 Meter

Bedienungsanleitung für den Fahrbetrieb:

- Schalte als erstes deine RC-Fernbedienung an Taste 1 ein (Kontrollanzeige 2 leuchtet), anschließend deine Lokomotive an Taste 8 (Licht geht an).
- Zum Kanalabgleich drücke die Kanalsuchtaste 3 und anschließend die Kanalsuchtaste 9 → Deine Lokomotive ist mit deiner Fernbedienung synchronisiert. Dieser Kanalabgleich bleibt bis zum nächsten Batteriewechsel erhalten.
- Durch Drehen des Drehreglers 4 fährt deine Lokomotive vor- bzw. rückwärts.
- Achtung: Um deine Batterien zu schonen, schaltet sich deine Fernbedienung und deine Lokomotive nach 10 Minuten automatisch ab.

Fahren mit mehreren Lokomotiven:

- Um einen Fahrbetrieb mit mehreren Lokomotiven zu ermöglichen, muss jede Lokomotive mit ihrer RC-Fernbedienung synchronisiert sein.

Hilfreiche Informationen:

- Aus Umweltschutzgründen kannst du auch qualitativ hochwertige und leistungsstarke neue wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Solltest du längere Zeit mit deinem Zug nicht spielen, baue die Batterien aus.
- Zur Reinigung der Schienen und des Zuges kann ein mit lauwarmem Seifenwasser getränktes Tuch verwendet werden. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen.
- Besonders die Lokomotive vor feinem Sand schützen.
- Die Perbunan-Ringe der Räder unterliegen einem natürlichen Verschleiß und müssen deshalb bei Bedarf erneuert werden (im PLAYMOBIL-Service erhältlich).

Hinweis:

- Zug nicht für Kinder unter 4 Jahren geeignet.
- Haare vom Antriebsblock fernhalten, Verfangen der Haare möglich.

Probleme	Ursache	Lösung
Handsender-Kontrolllampe leuchtet nicht / Zug fährt nicht	• Handsender/Lokomotive ausgeschaltet • Batterien falsch eingelegt • In RC-Fernbedienung oder Lokomotive sind keine oder leere Batterien	• Handsender/Lokomotive einschalten • Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten • Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen
Zug bewegt sich unkontrolliert	• Durch große metallische Gegenstände (z.B. Heizkörper) oder elektrische Geräte kann die Funkstrecke gestört werden.	• Für die Gleisanlage einen anderen Spielort wählen
Zug bleibt stehen	• Unterbrechung der Funkverbindung für 10 s.	• Neue Batterien in Handsender/Lokomotive einlegen



Remote control:	
1	ON/OFF Switch
2	Pilot Light
3	Channel Search Button
4	Direction Control Dial
5	ON/OFF Engine Sound
6	ON/OFF Lights
7	Train Whistle
Locomotive:	
8	ON/OFF Switch
9	Channel Search Button

Technical specifications:

Frequency: 2.4 GHz
Approximate Reach: 33 ft (10 m)

Problems	Causes
Pilot Light (2) on the remote control does not illuminate or the train will not turn on	• The remote control is not switched on • The batteries are not inserted correctly • There are no batteries in the remote control or locomotive
The train moves uncontrollably	• Radio connection to the train may be disturbed by large metallic objects (i.e. heaters)
The train will not move	• Interruption of radio connection for more than 10 seconds

Instructions for operating the train:

- Switch on the remote control by pressing its ON/OFF Switch (1) - the Pilot Light (2) will illuminate. Then, turn on the locomotive by pressing its ON/OFF switch (8) and the lights will turn on.
- To connect your train with the remote control, press the Channel Search Button (3) on the remote control and then the Channel Search Button (9) on the locomotive. The locomotive is now synchronized with the remote control and will remain synchronized until the batteries are replaced.
- Move the locomotive forwards and backwards by rotating the Direction Control Dial (4) on the remote control.
- Attention: the remote control and locomotive will automatically turn off after 10 minutes to conserve battery life.

Operating more locomotives:

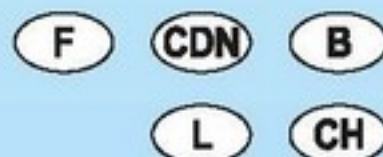
- To operate additional locomotives, each train must be synchronized with its own remote control.

Useful information:

- For environmental conservation, it is possible to use high-quality and rechargeable batteries with this set.
- If you are not planning on using this toy for an extended period of time, remove the batteries.
- To clean the train and rail, first use a damp soapy cloth, followed by clean pure water. Be sure to wring all excess water out of the cloth until it is only damp.
- Keep the train away from fine-grain sands, as they can cause damage to the product.
- Perbunan rings on the wheels are prone to wear and tear. Replacement parts are available through PLAYMOBIL Customer Service.

Caution:

- Not for children under the age of 4.
- Be sure to keep hair away from the product's drive path to avoid the risk of it catching.

**Commande à distance:**

1	Bouton MARCHE/ARRÊT Voyant
2	Bouton de recherche de canal
3	Bouton recherche de canal
4	Bouton régulateur rotatif
5	Effet sonore de moteur MARCHE/ARRÊT
6	Phares MARCHE/ARRÊT
7	Avertisseur sonore
Locomotive :	
8	Bouton MARCHE/ARRÊT
9	Bouton de recherche de canal

Spécifications techniques:

Frequency: 2,4 GHz
Portée: env. 10 mètres

Notice d'utilisation pendant la marche du train:

- Mettre d'abord en marche la télécommande en appuyant sur le bouton 1 (le voyant 2 s'allume), puis mettre en marche la locomotive à l'aide du bouton 8 (les feux s'allument).
- Pour régler les canaux, appuyer sur le bouton de recherche de canal 3 et ensuite sur le bouton de recherche de canal 9 → A présent, la locomotive est synchronisée avec la télécommande. Les canaux resteront réglés ainsi jusqu'au prochain remplacement des piles.
- Faire avancer ou reculer la locomotive en tournant le bouton régulateur rotatif 4.
- Attention : Pour ne pas décharger inutilement les piles, la télécommande et la locomotive s'arrêtent automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

Rouler avec plusieurs locomotives:

- Pour pouvoir rouler avec plusieurs locomotives, chacune doit être synchronisée avec sa télécommande.

Informations utiles:

- Utiliser des piles rechargeables performantes et de haute qualité et participer ainsi à la protection de l'environnement.
- Si le train n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles.
- Nettoyer le train et les rails avec un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse.
- Protéger surtout la locomotive du sable fin.
- Les anneaux en souples sur les roues s'usent naturellement et doivent être remplacés si nécessaire par des neufs (auprès du service consommateurs PLAYMOBIL).

Avertissement:

- Le train ne convient pas aux enfants de moins de 4 ans.
- Ne pas approcher les cheveux du bloc d'entraînement, ils pourraient être accrochés.

	Solutions
Le voyant sur la télécommande/locomotive est éteint.	- Switch on the remote control/locomotive. - Pay attention to the polarity (+/-) of the batteries when inserting them. - Insert the batteries or replace the old batteries with new ones.
Les piles sont mal insérées.	
Il n'y a pas de piles dans la télécommande ou la locomotive.	
La connexion entre la télécommande et la locomotive peut être interrompue par des objets métalliques ou par des appareils électriques.	Choose a different location to play with the train and rail.
Le signal radio s'interrompt pendant plus de 10 secondes.	Insert new batteries in the remote control/locomotive.

Problèmes	Cause	Solution
Le voyant sur la télécommande/locomotive est éteint.	- La télécommande/locomotive est arrêtée. - Les piles sont mal insérées. - Pas de piles ou piles déchargées dans la télécommande ou la locomotive.	- Mettre en marche la télécommande/locomotive. - Lors de l'insertion des piles, respecter la polarité (+/-). - Insérer les piles ou remplacer les piles usées par des neuves.
Le train se déplace de façon incontrôlée.	La liaison radio peut être brouillée par des objets métalliques ou par des appareils électriques.	Choisir un autre endroit pour jouer avec le train et les rails.
Le train s'arrête.	Interruption de la liaison radio pendant plus de 10 secondes.	Insérer les nouvelles piles dans l'émetteur manuel/locomotive.

技术规格:

频率: 2.4 GHz

最大行程: 约10米

问题:	原因:	解决方法:
手持遥控器指示灯不亮/列车不行驶	• 已经关闭了手持遥控器/机车 • 错误放入电池 • 红外线遥控器或机车没有电池或电池没电	• 开启手持遥控器/机车 • 放置电池时要注意电池极性 (+/-) • 放入电池或用新电池更换没电的电池
列车活动不受控制	• 因大的金属物体 (例如暖气片) 或电器, 可能会使无线电传输路径受到干扰和影响。	• 为轨道设施选择另一地点
列车停止不动	• 无线电联系中断10秒钟	• 将新电池放入手持遥控器/机车

USA

FCC ID N2T30805313

FCC ID N2T30669392

WARNING!

Changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CDN

IC: 9285A-30805313

IC: 9285A-30669392

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC: 9285A-30805313

IC: 9285A-30669392

Cet appareil est conforme aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est exposée aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne causera aucune interférence
2. cet appareil acceptera toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient en modifier son fonctionnement

CE 0197

5258

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
POST BOX 1260
90511 Zirndorf
Germany

Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 2009/48/EG und 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Directive 2009/48/EC (Toys) and 1999/5/EC (R&TTE)

Hiermit wird erklärt, daß das Produkt: Neuer RC-Güterzug
I hereby declare that the product: RC Freight Train

Type (Bezeichnung des Produkts, Type oder Modell Los oder Seriennummer): Neuer RC-Güterzug, 5258
Type (Name of product, Type or model; batch or serial number)

Verwendungszweck: Funkferngesteuertes Spielzeug
Intended purpose: RC-Toy

Gerätekategorie: 1
Equipment class: 1

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 R&TTE und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2009/48/EG entspricht.
complies with the essential requirements of article 3 R&TTE and the other relevant provisions of the Directive 2009/48/EG, when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3.1.a
Health and safety requirements pursuant to Article 3.1.a

angewandte Normen: EN 62115:2005+A2:2011
standards applied: EN 71-1:2011, EN 71-2:2011, EN 71-3:1994 + A1:2000+AC:2002
EN 62479:2010

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit gemäß Artikel 3.1.b
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility pursuant to Article 3.1.b

angewandte Normen: EN 301 489-1 V1.9.2
standards applied: EN 301 489-17 V2.1.1

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkspektrums gemäß Artikel 3.2
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant to Article 3.2

angewandte Normen: EN 300 328 V1.7.1
standards applied:

Anschrift Hersteller: geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
Address Manufacturer: POST BOX 1260
90511 Zirndorf / Germany

Verantwortliche Person: Benker, Robert
Responsible person:

Zirndorf, 06.08.2012

Ort, Datum
Place & date of issue


Name und Unterschrift
Name and signature



D A CH L B Denken Sie an den Schutz der Umwelt !
 - Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
 - Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

GB M IRL Environment protection first !
 - Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
 - Leave it at a local civic waste collection point.

F L CH Participez à la protection de l'environnement !
 - Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 - Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

E || Participe en la conservación del medio ambiente !!
 - Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
 - Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

NL B Samen het milieu beschermen !
 - Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
 - Breng deze naar een afval-inzameelpunt.

B Participez à la protection de l'environnement !
 - Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 - Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

I CH Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
 - Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
 - Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

P Protecção do ambiente em primeiro lugar!
 - O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
 - Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DK Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
 - Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
 - Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

S FIN Var rädd om miljön!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

FIN Huolehtikaamme ympäristöstä!

- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltoketukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

H Elsd a környezetvédelem!

- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

CZ Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- Váš přístroj obsahuje čisté hodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

SLO Sodelujmo pri varovanju okoljaj!

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mesto za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SK Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- Váš prístroj obsahuje čisté hodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sbornému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

PL Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

GR CY Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

RO Țineți cont de protecția mediului !

- Aparatul dvs. conține materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predați aparatul dvs. la un centru de colectare din orașul sau comuna dvs.

BG Мислете за околната среда !

- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.

Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Πελατών είναι καταχωρημένη σε όλους τους καταλόγους Playmobil

pronounce: play-mö-beel